

# El Castellano

Edición de la tarde  
Año XXXV - n.º 10.423  
BURGOS  
Lunes 13 de Agosto de 1934

Redacción y Administración, Santander, 10 y 12  
Teléfono núm. 1-5-2 - AVARATO, núm. 85  
**DOS EDICIONES DIARIAS**  
SUBSCRIPCIONES  
EN LA CAPITAL 2 PESETAS MENSUALES  
FUERA DE LA CAPITAL, Trimestre . 8 pesetas  
Semestre . 14  
Año . 24  
EXTRANJERO PRECIOS CONVENCIONALES

## EJEMPLOS ADMIRABLES

### Las conciencias inseparables

No es la primera vez que en las Repúblicas sudamericanas se ha dado el caso de un ejemplo de patriotismo y de entereza patriótica que ha ocurrido en el seno de la ley del Congreso. No es la primera vez que un funcionario de la República ha demostrado que tiene en más alto que sus convicciones religiosas y políticas la firmeza de su fe católica cuando se establece el conflicto entre una ley humana y la ley divina. Puede decirse que esta conducta, que es la única que debe seguir un funcionario de la República, no es por desgracia la que se acepta siempre, porque se ha inculcado el engaño, el engaño de adularse a sí mismo, el engaño de creer que existen dos conciencias, la religiosa y la política, que pueden coexistir en paz y armonía porque son los intereses del César. Los otros beneficios del católico no puede ser la conciencia con la conciencia en contradicción porque no existe más que una ley moral, y el establecer una diferencia podrá tener sus ventajas y sus provechos en los campos de la política, pero no las satisficaciones de la conciencia, si son honrosas y robustas las convicciones religiosas. Nosotros hemos sentido siempre una gran admiración por aquel presidente de la primera República Española, que siendo opuesto a la pena de muerte, prefirió renunciar a la presidencia antes que firmar la sentencia de muerte, considerando como cosa secundaria lo que pudiera ocurrir con su resolución.

Este sistema de anarquía doméstica mis convicciones religiosas, morales y políticas, y entraña tal cúmulo de gérmenes de indisciplina y caótico desenfreno, que profeso en la única forma que me es posible, formulando inmediata e irrevocable renuncia de mi cargo. No debo ni quiero, en mi calidad de Ministro de Justicia, ordenar la publicación y el cumplimiento de mandatos condenados por mi razón y excedidos por mi fe. No debo ni quiero, como Ministro de Culto, presentar mudo y sumiso procedimientos que dificultan grandemente y aun frustran la celebración del Concordato, previsto y mandado en el artículo 234 de la Constitución. Parece que no acertamos a limitar sino lo desfavorable, malogrado y pernicioso. Me niego a suscribir, si quiera sea de manera indirecta, apostasía tan lamentable. Al irme del Poder por ajustar escrupulosamente mis actos a mis ideas, tengo la satisfacción de haber cumplido todas mis promesas en la esfera que me concierne. Hoy ante los espontáneos estímulos de mi deber, por exclusiva fidelidad a mis creencias y en acatamiento a los eternos axiomas que tutelan la existencia de la sociedad, me retiro con la conciencia tranquila. Y al pie de tan hermosa afirmación católica y patriótica está la firma: J. de la Riva-Aguero. El Presidente Benavides también es católico, pero acepta el principio de las dos conciencias y sacrificó lo que no pudo ni quiso hacer su ejemplo. Presidente del Consejo de Ministros. Al día siguiente de la aprobación de la ley del divorcio, a pesar de cuanto hicieron los católicos para evitarlo, el arzobispo de Lima, monseñor Farfán, con la firmeza y santa libertad de su antecesor, Toribio de Mogrovejo, protestó energicamente, como arzobispo y metropolitano del Perú, expresando que «si por esta nuestra actitud se nos abren las puertas de la cárcel estamos dispuestos a ir a ella y ocupar los banquillos de la prisión, porque primero hay que obedecer a Dios que a los hombres... y como manifestación de nuestra protesta ordenamos que el próximo sábado en la ciudad metropolitana se suspenda el culto en todas las iglesias y los servicios en los despachos arzobispal y parroquiales». Y al pie de tan valerosa protesta aparecía esta firma: Pedro Pascual, Arzobispo de Lima. Todavía quedan en la política, aunque muy pocos, admirables modelos de grandeza moral. MARCIAL ROSELL. New York, 1934.

## La Semana Social de Zaragoza

### Se dedicará al estudio de problemas agrarios

Del 30 de septiembre al 7 de octubre próximo, se celebrará en Zaragoza la Semana Social española del año 1934. El éxito alcanzado en la del pasado año celebrado en Madrid, es indicio de la importancia que tendrá la del año actual, mucho más teniendo en cuenta que los estudios de esta Semana versarán sobre los problemas agrarios de España y las lecciones están encomendadas a los primeros especialistas en la materia, como son la señora Salas de Jiménez y los señores Aragón y Montejó, Leaf Dodero, Sancho Izquierdo, López Núñez, vizconde de Eza, Jordana de Pozas, Lapazarán, Maseda, Arbolea, Pilarque y Martín Sánchez. De las cuatro conferencias organizadas sobre temas de varia y palpitante actualidad, se han encargado personalidades tan eminentes como los señores Mingujón, Pemán, don Angel Herrera y M. Duhoit, presidente de las Semanas Sociales de Francia. El señor Arzobispo de Zaragoza, don Rigoberto Domenech, pronunciará la plática alocución de bienvenida. Los discursos de apertura y clausura los pronunciarán dos eminentes Prelados. Las Compañías de ferrocarriles han concedido la rebaja máxima para el viaje a Zaragoza de los seminaristas. BOLSAS DE VIAJE. La Comisión anunciará dentro de breves días las bases del concurso de becas y bolsas de viaje para la Semana de Zaragoza, que que se otorgarán solo a propuesta y por intermedio de entidades de entidades católicas-sociales y preferentemente de las agrarias y Juventudes. INSCRIPCIONES PARA LA SEMANA SOCIAL DE ZARAGOZA. Ha quedado abierta la inscripción para la semana de Zaragoza, que puede solicitarse en las oficinas de Madrid, Mayor, 3, en las del Comité local de Zaragoza, San Voto 3, y por mediación de los corresponsales provinciales de la Comisión permanente. El representante en Burgos de la Semana Social es el secretario del Círculo Católico de Obreros, señor Gonzalo Soto. En las oficinas de dicha Secretaría, calle de la Concepción 28, se pueden realizar las inscripciones. Las clases de inscripción serán como para la Semana anterior, estas cuatro: protector, cuota mínima, cincuenta pesetas; ordinaria, veinticinco pesetas; rebajada, 12 pesetas, y especial para obreros, y personas de modesta condición económica, dos pesetas. Las dos primeras clases de inscripciones dan derecho a recibir gratuitamente la Crónica de la Semana cuando se publique. La Crónica de la Semana Social del año pasado que contiene integras todas las magníficas lecciones dadas en la misma saldrán a la luz pública a fines de este mes constituyendo un volumen de más de setecientas páginas que recibirán los socios inscritos con derecho a ello. De todos los detalles interesantes de la Semana Social de Zaragoza, procuraremos tener al corriente a nuestros lectores.

## La sesión municipal del viernes

Un donativo de los PP. Cartujos para la Fiesta del Asilado.-Las obras que hay que construir a cambio del viejo penal.-El señor Alcalde expresa su agradecimiento a los burgaleses por la cordura y sensatez demostradas en la jira del pasado domingo.-Otros asuntos

Bajo la presidencia del señor Santamaría y con asistencia de los señores Cuesta, Pavón, Labín, Plaza, Carcedo, Fournier, Gonzalo Soto Fuentes, Echevarría, Conde, Moreno, M. Mata (I.), Díez Pérez, Rodríguez y Peralta, se abre la sesión a las 6,55. Acta de la celebrada el 3 de los corrientes. Aprobada.

### DICTAMENES

Abastos.—En la instancia de doña Isabel de Santiago Cuadros, solicitando autorización para abrir un establecimiento destinado a la venta de frutas, en la planta baja de la casa número 23 de la calle de San Esteban. Concedido. —De don Cipriano Santamaría Gallo, para vender despojos de reses en el puesto número 12 interior del Mercado de Abastos. El dictamen de la Comisión es desfavorable a lo que se solicita. El señor Rodríguez encuentra que en una de las partes del dictamen tiene razón la Comisión. Impugna aquel y se extiende en consideraciones sobre toda la historia de este asunto. Lee un oficio que la Comisión envió al interesado en el que se le comunicaba que la Comisión había denegado lo que se solicitaba, oficio que se mandó al solicitante veinticuatro horas más tarde de haberse presentado la segunda instancia. La Comisión no tuvo tiempo de reunirse para dictaminar y por lo tanto es obra de su presidente, con lo que en este caso ha dejado mal parado al Ayuntamiento. Le parece el dictamen anormal, por haberse concedido ya en otra ocasión lo que ahora se deniega. Le contesta el presidente de la Comisión señor Pavón, dice, entre otras cosas, que el puesto del señor Santamaría no reúne las condiciones debidas para la venta de triplicaría, lo cual no ocurre con el aludido por el señor Rodríguez. La Comisión, como muy bien sabe el señor Rodríguez, ya había tomado hace tiempo el acuerdo de no autorizar más puestos en el Mercado de Abastos de pescados y triplicaría. El haber tomado este acuerdo la Comisión sin haberlo sometido a la consideración del Ayuntamiento, ha obedecido a que aquella recibe asuntos que directamente resuelve. No se puede acceder a lo que se solicita por entender que es injusta la demanda, y sostiene el dictamen en todas sus partes. El señor Rodríguez insiste en sus argumentos. El señor Gonzalo Soto interviene y manifiesta que el dictamen tiene dos aspectos. Entiende que el Ayuntamiento debe hacer compatibles las facilidades que se deben dar al público y las medidas sanitarias. Ruega que vuelva el asunto a la Comisión para que se estudie de nuevo y ver la forma de sacarlo a subasta con derecho de tanteo del solicitante. Intervienen los señores Fournier, Pavón y previas unas explicaciones del señor Santamaría, y después de una hora de discusión se somete a votación el dictamen, que se aprueba por doce votos contra cuatro. —En la cuenta que rinde el Conserje del Mercado de Abastos, de las cantidades ingresadas en el mismo durante el mes de Julio último. Aprobada. Arbitrios.—En las reclamaciones presentadas contra las cuotas que la Junta Especial Repartidora fijó a varios habitantes de la zona libre. Aprobadas. —En la instancia de doña Amalia Pérez Casado, ofreciendo en venta la finca señalada con el número 13 de la calle de Madrid. Se acuerda volver el expediente a la Comisión de Hacienda para que se resuelva definitivamente. —De la Asociación de tableros de esta ciudad, solicitando que se cobre con sí fueves vaca, la carne de los novillos mayores de dos meses. La instancia viene desestimada por la Comisión.

El señor Moreno cree que los motivos en que la Comisión se funda para emitir el informe, no son suficientes. Por otra parte no se lesionan los intereses del Ayuntamiento por las causas que expone y después de extenderse en consideraciones entiende que se debe aplicar un tope parecido al que se tiene para los corderos lechazos y macacos, y pide vuelva el expediente a la Comisión para su nuevo estudio. El señor Labín le dice que la Comisión con harto sentimiento se ha visto obligada a denegar lo que se solicita por mandato de la ley. Interviene de nuevo el señor Moreno, y después los señores Peralta, Conde y Echevarría, y se aprueba el dictamen de la Comisión con el voto en contra del señor Moreno. Cementerios.—En las instancias de don Leandro Santos y Santos y doña Dolores González Ortega, solicitando una sepultura respectivamente en el Municipal. Concedido. —De don Cirilo González, sobre permuta de sepulturas. Concedido. —De don Adolfo Cevallos, Antonio Bruyel Martínez e Isabel Páramo Lostau, sobre que se les concedan propiedades en el Municipal previa compensación por las que poseen en el antiguo. Concedido. Gobierno.—En la cuenta que rinde el señor Depositario de fondos de los gastos ocasionados con motivo de los festejos públicos celebrados para conmemorar el tercer aniversario de la República Española. Importa 8.881,39 pesetas y se aprueba. —En el escrito de don Felipe Manuel Bas y otros industriales noteros, relacionada con la construcción de un hotel por la Caja Municipal. El señor Cuesta manifiesta que por haberse presentado una instancia al Ayuntamiento relacionada con el mismo asunto pide vuelva el expediente a la Comisión para su nuevo estudio. Así se acuerda. Sobre cumplimiento de determinadas cláusulas del contrato de arriendo del Teatro Principal. Se acuerda requerir al empresario para que cumpla las cláusulas del contrato que deja incumplidas. Hacienda.—En el expediente referente al alumbrado público de la ciudad. A petición del señor Rodríguez por instancia de un concejal que se halla ausente vuelve el expediente a la Comisión. —Idem sobre adquisición de la Casa de Miranda. Se acuerda hacer los pagos en la forma acordada. —Idem sobre reconstrucción del muro de la escalinata de la Llana de Afuera. La Comisión se ve en la imposibilidad de acceder a lo solicitado. —Idem sobre adquisición de una bomba de recambio para el grupo moto bomba «Lafly». Se acuerda adquirirla con cargo al próximo ejercicio. Señalando el canon que han de satisfacer los propietarios del quiosco colocado en la Plaza del Duque de la Victoria. Aprobado. —Idem el que ha de satisfacer doña Florentina Miguel, por el agua sobrante de un manantial que riega la finca que posee en término de Fucite Helada. Aprobada. —En la instancia de doña Agustina Juanes Simón, en súplica de que se modifique el impuesto que satisface por el quiosco que tiene colocado en el paseo del Empedrado. Concedido. —En el expediente promovido por la Comisión de Obras, sobre que se refuerce las consignaciones del presupuesto afectas a la misma. No se pueden reforzar por no haber consignaciones. El señor Carcedo dice que la Comisión de Hacienda vea la forma de que se refuerce y que vuelva al seno de la misma para su nuevo estudio. Así se acuerda. —Proponiendo que se habilite un suplemento de crédito para pago de alquiler de la Escuela de la calle de Diego de Siloe. Aprobado. —Idem de hacer efectiva la diferencia de sueldo que corresponde percibir al médico de la Beneficencia Municipal, don Juan Cruz Martínez Actores. Se hará con cargo a imprevisos. —Idem las gratificaciones concedidas a los médicos señores Fournier y Gutiérrez. Lo mismo que el anterior. Obras.—En las instancias de don Salvador Marcos Torre, solicitando permiso para ejecutar obras interiores en un local de la planta baja del edificio Teatro y colocar una portada. Queda sobre la mesa a petición del señor Plaza. —De don Agustín Torrego, director gerente de la Sociedad «Continental Auto», para instalar un surtidor de gasolina con depósito dentro del terreno de su propiedad sito en la calle de Madrid número 40. Concedido. —En la de varios vecinos de la casa número 10 y 12 de la calle de Avellanosa, denunciando un motor que se halla instalado en la planta baja por las molestias que les produce su funcionamiento. El señor Rodríguez manifiesta que pide quede sobre la mesa a petición de un concejal que se halla ausente. De la Secretaría General.—En la petición de licencia del capitular don Higini Sáiz de la Fuente. Se le conceden tres meses. —En varias cuentas. Se aprueban de distintas comisiones.

solina con depósito dentro del terreno de su propiedad sito en la calle de Madrid número 40. Concedido.

—En la de varios vecinos de la casa número 10 y 12 de la calle de Avellanosa, denunciando un motor que se halla instalado en la planta baja por las molestias que les produce su funcionamiento. El señor Rodríguez manifiesta que pide quede sobre la mesa a petición de un concejal que se halla ausente.

De la Secretaría General.—En la petición de licencia del capitular don Higini Sáiz de la Fuente. Se le conceden tres meses. —En varias cuentas. Se aprueban de distintas comisiones.

### FUERA DE CONVOCATORIA LAS OBRAS A EJECUTAR A CAMBIO DEL VIEJO PENAL.

La dirección General de Prisiones comunica que habiéndose concedido al Ayuntamiento el edificio y los terrenos que ocupaba el viejo penal, ruega se ingresen en la caja general de depósitos 45.000 pesetas para la construcción de una pasarela sobre el río Arlanzón y 18,905 para la recogida de aguas pluviales y que se disponga la realización de las obras que el Ayuntamiento tiene que hacer por su cuenta.

### ENTERADO Y PASA A LA COMISIÓN DE HACIENDA LA CAPTACION DE AGUA DEL PANTANO DEL ARLANZON.

La Junta provincial de Sanidad remite certificación de un acuerdo que ha adoptado referente a la conveniencia de que por el Ayuntamiento se anuncie un concurso de anteproyectos de construcción y derivación de los 200 litros de agua por segundo que tiene concedidos del Pantano del Arlanzón. Enterado y pasa a la Comisión de Obras.

### UN DONATIVO DE LOS PP. CARTUJOS PARA LA FIESTA DEL ASILADO.

El Prior de la Cartuja envía una carta en la que comunica que por tener que ausentarse de la capital por deberes de su cargo y que no sabe cuando regresará, tiene el gusto de poner a disposición de la Alcaldía la cantidad de 250 pesetas con que la comunidad tiene a bien contribuir a la suscripción que para la Fiesta del Asilado se celebra anualmente. Se acuerda conste en acta el agradecimiento de la Corporación y que se le den las gracias por oficio. El señor Santamaría dice, que la celebración de esta fiesta ha acordado la Alcaldía llevarla a cabo el día 23 del actual. Hace un llamamiento a las personas pudientes para que acudan con sus donativos, que se recibirán en la administración del Hospital de San Juan. UNA CARTA DE GRATITUD. El laureado pintor burgalés, don Marceliano Santa María, envía una carta al Ayuntamiento en la que manifiesta que por conducto de la persona de su Alcalde, desea cumplir un deber de gratitud y da oficialmente las gracias al Ayuntamiento por el acuerdo que adoptó de felicitarle por habersele otorgado la medalla de honor en la exposición de Bellas Artes, últimamente celebrada en Madrid. La Corporación queda enterada.

### LA JIRA DE SAN PEDRO CARDEÑA.

El señor Alcalde hace público su agradecimiento al pueblo de Burgos por la cordura y sensatez demostradas en la jira que el domingo último se celebró en San Pedro Cardena, que a pesar de los miles de almas que a ella concurren no se registró el menor incidente. Hace resaltar el comportamiento de los empleados municipales que prestaron servicio en las carreteras y en las inmediaciones del Monasterio y que en todo momento estuvieron a disposición del pueblo de Burgos. Propone y así se acuerda que se les gratifique con un día de haber.

Da lectura a una carta del secretario de la Patronal de Transportes don Roberto García Alía, a quien se le encomendó la organización del tráfico a la jira para salir al paso de ciertos comentarios que se han hecho referentes al regreso a la capital del público que asistió a la fiesta. En la carta se dice que el último autocar salió de San Pedro de Cardena a las once y media de la noche, con tres romeros, guardias municipales y él, no quedando a aque lla hora público ninguno en San Pedro de Cardena, y que en el camino encontraron a varios autobuses que iban a recoger a más público, ordenando a sus conductores que regresaran a la ciudad por no haber quedado nadie, y que el autobús último en que hizo el regreso el señor Alía, llegó a la esquina del teatro, a las doce de la noche.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Rodríguez pide que ahora que es la época de que los vecinos de Gamonal soliciten los pastos de los terrenos del común, se les ponga toda clase de inconvenientes para ver si se puede conseguir que ese Ayuntamiento se agregue a Burgos. Le contesta el señor Peralta por la Comisión y se levanta la sesión a las 8,50.

### S. BRAVO OLALLA

Médico Director del Dispensario Oficial Antituberculoso de S. S. baso. Consulta en Burgos sábados y domingos. Sanz Pastor, 18, 1.º. Teléfono, 22

## Reportejismo, títulos y confección de periódicos

Tal es el título de una de las dos obras que constituyen los cursos organizados por la Escuela de Periodismo de «El Debate», en Santander. La parte más periodística, más de actualidad, del periodismo, es el objeto de la clase de Reportejismo, que explicará don Vicente Gállego, director de la Agencia Logos y profesor de la Escuela de Periodismo, durante la segunda quincena de agosto. La noticia, los medios de encontrarla y de presentarla al lector, el título, la confección, el papel de los corresponsales informativos, y las Agencias... todo un programa completísimo de esta materia —la más interesante sin duda del periodismo— junto al cual han de colocarse los ejercicios prácticos que realizarán los alumnos—reportajes, informaciones, etc.—y para los cuales se espera la colaboración de los principales diarios sanderineros. He aquí un extracto del programa de la asignatura: Lección 1: Objetividad y lealtad. Lección 2: La noticia. Lección 3: Cómo encontrar la noticia. Lección 4: El reportaje. Sus cualidades (sagacidad, independencia, responsabilidad). Lección 5: La información que se da en la pasión en busca de la veracidad. Lección 6: Cómo escribir la noticia. Lección 7: El título. Lección 8: Objetividad y claridad. Lección 9: Una primera plana. Lección 10: Corresponsales informativos. Lección 11: Agencia de noticias. La matrícula libre—veinte pesetas—puede hacerse todos los días en la Secretaría del Colegio Científico.

## Escuelas y Maestros

### CONCURSO GENERAL DE TRASLADO. — ADJUDICACIONES PROVINCIALES

En la «Gaceta» del sábado comienza a publicarse, y continúa en la de ayer, la relación de propuestas provisionales de nombramientos para Escuelas nacionales que fueron anunciadas a concurso general de traslado y que han correspondido en primer lugar a Maestros y maestras que solicitaron las de una sola provincia. Las propuestas que afectan a maestros de esta provincia, son las siguientes: Don José Martín Martín, de Necoce de Montiján (Burgos), se le propone para Abusejo (Salamanca). Don Teodoro Martín Martín, de Zazuar (Burgos), para Navas de Oro (Segovia). Doña Francisca Martínez Castaño, de Lorangullo (Burgos), para Villaveza de Valverde (Zamora). Doña Antonia Albarrán del Val, de Burgos, para Madrid, Sección quinta, «Leopoldo Alas». Don Jesús Campos Gómez, de Honorita de la Cantera, para Riobobos (Cáceres). Don Saturnino Gutiérrez Díaz, de Peones dde Amaya, para Viñoles, en Torrelavega (Santander). Doña Sebastiana Acha González, de Molledo, para Silló-Molledo (Santander). Doña Leonor Sierra Puig, de Bascuñana, para Ibio-Mazcuerras (Santander). Don Agustín Puerta Martínez, de Barriosuso, para Pipaona, en Los Molinos de Ocón (Logroño). Se podrán formular reclamaciones dentro del plazo de diez días a contar de las fechas en que las relaciones vayan apareciendo.

### EXCURSION EN AUTOCAR A LOURDES

Salida de Briviesca el día 25 de agosto. Regreso el día 28. Se visitará San Sebastián, San Juan de Luz, Biarritz, Bayona, Pau, Estación en Lourdes los días 26 y 27, fiestas en dicha ciudad. Precio de l viaje todo comprendido 125 ptas. Inscripciones y detalles en Briviesca •Fonda la Martina. Burg., redacción de «El Castellano». El día 20 se cierra la inscripción.

### Licenciado en Ciencias y Profesor Mercantil

Clases para Bachillerato, Comercio y carreras especiales CLASES A DOMICILIO Plaza Mayor, 19, 3.º (Entrada por Carnicerías, 2)

## Barbería de BLANCO

SALON DE SENORAS Ondulación permanente sin electricidad sobre la cabeza PRECIO 10 PESETAS SAN PABLO, 14

## SANATORIO QUIRURGICO

(NUESTRA SEÑORA DE LA PIEDAD) QUINTANILLA DE LAS TORRES (PALENCIA)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón Garganta, Naríz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla. El primer domingo de cada mes desparchará la consulta de sus especialidades en este Sanatorio Análisis de Sangre, Espustos, etc.: Rayos X. Sala séptica y aséptica; Calefacción central. Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

## Barbería de BLANCO

SALON DE SENORAS Ondulación permanente sin electricidad sobre la cabeza PRECIO 10 PESETAS SAN PABLO, 14

## SANATORIO QUIRURGICO

(NUESTRA SEÑORA DE LA PIEDAD) QUINTANILLA DE LAS TORRES (PALENCIA)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón Garganta, Naríz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla. El primer domingo de cada mes desparchará la consulta de sus especialidades en este Sanatorio Análisis de Sangre, Espustos, etc.: Rayos X. Sala séptica y aséptica; Calefacción central. Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

## SANATORIO QUIRURGICO

(NUESTRA SEÑORA DE LA PIEDAD) QUINTANILLA DE LAS TORRES (PALENCIA)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón Garganta, Naríz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla. El primer domingo de cada mes desparchará la consulta de sus especialidades en este Sanatorio Análisis de Sangre, Espustos, etc.: Rayos X. Sala séptica y aséptica; Calefacción central. Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

## SANATORIO QUIRURGICO

(NUESTRA SEÑORA DE LA PIEDAD) QUINTANILLA DE LAS TORRES (PALENCIA)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón Garganta, Naríz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla. El primer domingo de cada mes desparchará la consulta de sus especialidades en este Sanatorio Análisis de Sangre, Espustos, etc.: Rayos X. Sala séptica y aséptica; Calefacción central. Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón Garganta, Naríz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla. El primer domingo de cada mes desparchará la consulta de sus especialidades en este Sanatorio Análisis de Sangre, Espustos, etc.: Rayos X. Sala séptica y aséptica; Calefacción central. Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

## CABREIROA

En el establecimiento de los hoteles Cabreiroa, Nuevo Hotel Pensión Goya 36. Madrid. Tel. 54 202.

La verbena del sábado

A pesar del fresquito burgalés que se dejaba sentir el sábado por la noche, no faltó animación en la verbena, si bien, y a decir verdad, no llegó a tener esta efesplendor que reviste la que anualmente se celebra por las fiestas de San Pedro. No obstante lo apuntado, el aspecto que ofrecía el paseo del Espolón era magnífico. El paseo del centro, adornado con banderitas e iluminado con farolillos, amén de una iluminación supletoria eléctrica. En el andén de Marcelliano Santa María, donde se bailaba al son de los organillos, estaba encendido el túnel.

Las sociedades de recreo el Salón y el Círculo de la Unión, estaban adornadas e iluminadas por el exterior, amenizando la fiesta notables orquestinas. La banda de música militar, dejaba oír sus baillables que la gente joven aprovechaba.

Hasta las tres duró la verbena sin que ocurriese el menor incidente. De esa hora en adelante y para dar fe de la fiesta, que se acababa de celebrar, se diseminaron por calles y plazas esas comparsas que toman la verbena por un carnaval molestando al tranquilo vecindario con sus gritos a la vez que golpeaban instrumentos de lo más heterogéneos.

Bueno es que en el Espolón se diviertan durante la verbena, pero una vez terminada ésta, no hay derecho a que no se deje reposar al vecindario y esto se podía fácilmente evitar con que pudiesen las autoridades un poco de su parte.

El primer Congreso de Sindicatos Obreros Profesionales

Se celebrará en Octubre en Salamanca, y a él asistirán delegados de la región castellano-leonesa

En octubre próximo se celebrará en Salamanca el primer Congreso de Sindicatos Profesionales de la región castellano-leonesa. A él enviarán delegaciones los de Valladolid, Zamora, Segovia, Soria, Avila, Palencia, Santander, Burgos, Logroño, León y Ciudad Rodrigo. Se ha nombrado un comité de honor, constituido por prestigiosas personalidades de dichas provincias. El Comité Ejecutivo está constituido por José Barrado, presidente; Bernardo Cuadrado, secretario; Ciriano Soria, Crescencio Fuentes, Ángel González, Domingo Martín, David Albarra, Constanco Sánchez, José Andrés y Eusebio Cantos. Las oficinas del Congreso están instaladas en la Casa del Trabajo. Se han creado cuatro categorías de socios: ilustres, los que contribuyen con cuota de cinco pesetas, con derecho a recibir las crónicas del Congreso; voluntarios, los que contribuyen con una cuota voluntaria; delegados, los que representan Sindicatos, y finalmente adheridos. Reina gran entusiasmo en la organización de este Congreso, en el que se iniciará la unión de las fuerzas obreras católicas de Castilla, que una vez de acuerdo con las demás regiones, formarán la Confederación Nacional de Sindicatos Obreros Profesionales.

**Productos de belleza**  
Nacionales y extranjeros  
Colonias, Jabones, extractos etc. etc.  
ENVASADOS Y A GRAN EL  
**Perfumería Ortega**  
Antigua calle de Merced, núm. 4

**Platería, Joyería,**  
*Bisutería fina*

**JOSE POLO**  
Alhajas de platino y oro. Brillantes, perlas y demás piedras finas. Reformas, arreglos y grabados.  
Duque de la Victoria, 19  
PRECIO FIJO

Mañana martes, a las ocho darán comienzo en la iglesia de las MM. Trinitarias, las misas Gregorianas, por el eterno descanso del alma de **D. Fermín Herrero Riero** (Del comercio que fué de esta plaza)  
(R. L. P.)  
**LA FAMILIA**  
Ruega a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a alguna de dichas misas, por lo que le quedará muy agradecida.  
Burgos-13-VIII-1934

Écos de la vida local

El Congreso Eucarístico de Buenos Aires

En diferentes ocasiones nos hemos ocupado del XXXIII Congreso Eucarístico internacional que se celebrará en Buenos Aires durante los días del 10 al 14 del próximo mes de octubre y de la brillantez que van a tener todos los actos de ese gran torneo eucarístico.

De todas las naciones del mundo, dada la excepcional importancia del acto, han anunciado su asistencia miles y miles de congresistas y como era de esperar en España hay infinidad de inscritos, que con el Primado español doctor Gomá al frente, representarán a nuestra nación en la Ciudad del Plata.

Los trabajos que se realizan en España para dar facilidades en el viaje y en la estancia en Buenos Aires e informar minuciosamente hasta en sus más mínimos detalles a cuantas personas deseen acudir como congresistas, son de gran intensidad.

El secretariado privado para el transporte de congresistas europeos ha enviado a la región de Burgos, en calidad de delegado, a don Salvador Pablos, quien ha iniciado una activa propaganda en esta ciudad para informar detalladamente en todo lo concerniente al pasaje marítimo de ida y regreso en el gran paquebot de quince mil toneladas «Campana» que saldrá de Barcelona el día 18 del próximo mes de septiembre.

Cuantas personas deseen acudir a tan magno Congreso, pueden dirigirse a la redacción de «El Castellano» donde se darán toda clase de detalles y se admitirán inscripciones.

A los toros de Salas!

El día 15 saldrá un autocar a las 2 1/2 de la tarde para regresar a la una de la mañana.  
Avisos: DROGUERIA CAMARERO (Almirante Bonifaz, 15)

Ayuntamiento de Burgos

Los Industriales de esta ciudad que deseen interesarse en el suministro de 6.600 kilos de carbón de encina, con corteza, limpio, 4.000 de antracita, 5.500 de piedra y 5.500 de cok, presentarán sus ofertas en pliego cerrado, dirigido al señor Presidente de la Comisión de Arbitros, desde este día hasta las doce horas del 22 de los corrientes, pudiéndose referir las proposiciones a todas o algunas de las clases de carbón que se desea adquirir.

Los Industriales tendrán a su disposición en la sección de Arbitros, todos los días laborables de 9 a 1, el pliego de condiciones que ha de regir en este concurso.

Burgos 10 de agosto de 1934.—El Presidente de la Comisión, Luis Labán.

**SI PRECISA**  
en cualquier momento y con urgencia  
**AUTO DE ALQUILER**  
llame al  
**TELEFONO 1-1-9**  
Instalado en la parada de coches para que el público sea rápidamente atendido por

**Garage Victoria**

**Cajas de caudales "Gruber"**

Las misas que se celebren el martes 14 del actual, en el altar mayor de la Parroquia de San Lesmes, a las siete y siete y media; en el altar mayor de San Lorenzo, a las ocho, ocho y media, nueve, nueve y media, once y once y media; en el Asilo de las Mercedes, a las cinco y media; en las Siervas de Jesús, a las siete; en la capilla de la Divina Pastora, a las ocho y media; la misa de las nueve en las Religiosas Escavas, con Exposición del Santísimo, serán aplicadas por el alma de  
**EL SEÑOR**  
**D. Antonio Saiz Casado**  
que falleció el 14 de Agosto de 1930  
(Q. E. P. D.)  
**SU ESPOSA E HIJOS**  
Agradecerán a sus amistades una oración y la asistencia a alguna de las citadas misas.  
Burgos 13 Agosto 1934.

Se incendia un pajar y perece abrasado un niño de dos años y medio

A las ocho y media de la mañana de ayer domingo, se recibió por teléfono la noticia de que en la Granja de Escobilla, situada en la carretera de Cardena, se había producido un incendio.

Inmediatamente salieron los bomberos con dos coches y el correspondiente material de incendios y cuando llegaron a la Granja se encontraron con que un pajar era pasto de las llamas. Montaron una motobomba en el río y a los pocos momentos empezó a funcionar, encaminándose los trabajos de los bomberos a localizar el fuego, logrando que éste no se propagara a otros pajares contiguos. El tejado se derrumbó con gran estrépito, quemándose varios aperos de labranza y la esparceta seca y paja de yerros que allí había almacenada. Uno de los bomberos que entró en el local siniestrado después de sofocado el fuego, encontró en uno de los peldaños de una escalera que conduce a la parte baja del pajar, el cadáver de un niño, completamente carbonizado, llamado Gregorio Alonso González, de dos años y medio, hijo del dueño del pajar, Pío Alonso.

Según nuestros informes, se encontraban ayer por la mañana jugando por las inmediaciones del pajar siniestrado, tres niños. Uno de ellos el infeliz Gregorio, un hermano suyo de cinco años, llamado Manuel y una niña de la misma edad llamada Saturnina.

Como viesen la puerta del pajar abierta, entraron en él y descendieron por las escaleras de la parte donde estaba la esparceta. Dicen los niños que se apercebieron una vez que estaban abajo, que salía humo de entre la paja y con toda precipitación subieron las escaleras para ponerse en salvo, sin darse cuenta de que el más pequeño se quedaba en el interior y que sin duda ahogado por el humo no pudo ganar la calle, pues se le encontró como hemos dicho en uno de los peldaños de la escalera.

Los vecinos de la Granja que se apercebieron del fuego acudieron presurosos a prestar sus auxilios y lo primero que hicieron fue sacar del pajar los animales que en él había, sin darse cuenta nadie de que allí se encontraba una criatura.

Los padres de Gregorio, notaron pronto la falta de su hijo, y en vista de que no parecía por parte alguna, preguntaron a Manuel y a Saturnina por él, contestando estos que no sabían donde estaba pues con ellos había bajado al pajar.

El presentimiento de que hubiese perecido entre las llamas, pronto tuvo confirmación. Uno de los bomberos, como decimos antes, encontró entre los escombros el cuerpo de Gregorio abrasado completamente.

El Juzgado de Instrucción que se personó en el lugar del siniestro para la práctica de diligencias, ordenó el traslado del cadáver al depósito del Cementerio.

Circulan distintas versiones acerca del origen del siniestro. Las pérdidas se calculan en unas dos mil pesetas, y el pajar era propiedad de don Salvador Casado.

**Quemaduras, grietas de pecho, forúnculos abiertos, sabañones ulcerados, y en toda herida, use:**  
**Cica-Septico Liras**  
o  
**Cicatrizante Liras a la Cloromina**  
No se pega el vendaje.  
De venta en todas las farmacias

**PERSIANAS EN Droguerías MARCOS**

Las misas que, de media en media hora, se celebren en los altares de Nuestra Señora del Rosario y en el de San Lesmes, de la Iglesia Parroquial de este nombre, mañana martes, desde las ocho a las once, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de  
**Doña Dionisia Cámara Sancha**  
que falleció el 16 de Agosto de 1933.  
(Q. E. P. D.)  
Sus hijos, don José María, don Hipólito y doña Victoria Ortega Cámara; hijos políticos y nietos,  
Agradecerán a sus amistades la asistencia a alguna de dichas misas, por lo que les quedarán muy reconocidos.  
Burgos 13 de Agosto de 1934.

Junta de Plaza y Guarnición de Burgos

ANUNCIO

Necesitando esta Junta adquirir los artículos que al final se detallan y para las plazas que también se indican, se celebrará un concierto de adquisición el día treinta y uno del actual, a las diez horas, en el local del Parque de Intendencia de esta Plaza, situado en la calle de San Francisco, número diecisiete, con arreglo a las normas que señala la O. C. de 12 junio último (D. O. del Ministerio de la Guerra número 140).

Las ofertas se admitirán el día de la celebración de la compra durante la primera media hora de la reunión.

En la Secretaría de la Junta estarán de manifiesto al público todos los días laborables de once a doce horas, los pliegos de bases que han de regir para estas compras, y un muestrario de artículos para que sirvan de orientación a los vendedores, conforme previene el artículo 7 de la Circular antes citada.

Las adjudicaciones, que serán definitivas y hechas por la Junta en el acto de la reunión, obligan a los adjudicatarios a formalizar seguidamente los conciertos de venta y a la constitución de un depósito del diez por ciento en metálico a disposición de la Junta.

Todos los señores que acudan con ofertas, no se ausentarán del edificio donde se celebre la Junta, mientras dure la deliberación de ésta, por si fuera necesario llamarlos por la misma y para depositar las fianzas correspondientes una vez hechas las adjudicaciones.

Los que deseen tomar parte en la licitación redactarán sus ofertas en un solo carácter o tipo de letra, legible y clara, bien manuscritas de puño y letra del interesado o mandatario legal o bien mecanografiadas, ajustándose exactamente al modelo siguiente:

Don... por sí o en nombre y representación de don... domiciliado en... calle de... núm... enterado del anuncio publicado para la adquisición de artículos con destino a... y conforme con todos los requisitos exigidos en los pliegos de bases y condiciones vigentes, ofrece... qm. kilos, litros o raciones (en letra) de... procedente de... al precio de... pesetas... céntimos (en letra), para entregar en el mencionado establecimiento o Plaza.

ADQUISICIONES

Para el Parque de Intendencia de Burgos.—Sal 3 Qms. Leña para cocinas, 122 Qms. Carbón vegetal, 160 Qms. Petróleo 108 litros. Cebada, 2.100 Qms. Paja suelta, 413 Qms.

Para el Depósito de Intendencia de Logroño.—Leña para cocinas 456 Qms. Cebada, 1.136 Qms. Paja suelta, 600 Qms.

Para el Depósito de Intendencia de Pamplona.—Carbón de cok, 6 Qms. Paja 12 Qms. Habas, 8 Qms.

Para la Plaza de Bilbao.—4.400 raciones de cebada y 4.400 raciones de paja.

Para la Plaza de Santander.—2.200 raciones de cebada y 2.200 raciones de paja.

Para la Plaza de Santofía.—6.000 raciones de cebada y 6.000 raciones de paja.

Para la Plaza de Estella.—3.200 raciones de cebada y 3.200 raciones de paja.

El suministro para estas cuatro últimas plazas será para octubre, pudiendo ser aumentado o disminuído según las necesidades del servicio, comprometiéndose en el primer caso el oferente a suministrar el exceso al mismo precio que el de adjudicación, sin derecho a reclamación en ambos casos.

Se entiende por hora oficial para la celebración de estos actos la que marque el reloj instalado en el vestíbulo del Parque de Intendencia, que se procurará sea la misma que el del Ayuntamiento de esta capital.

Los oferentes tendrán en cuenta que el retraso en la concesión de las guías de transporte que soliciten, que en todo caso se tramitarán con urgencia por esta Junta, no puede afectar a los plazos de entrega de los artículos que serán los marcados en los pliegos de condiciones.

Burgos 10 de agosto de 1934. El Secretario, Alfonso Llorente.—V.º B.º el Presidente, Felipe Valero.

**Por módico precio**  
puede Vd. comer bien y con servicio esmerado, en el acreditado  
**Restaurant Fornos**  
Pab'o Iglesias 36  
Teéfono, 691 - X

**Balneario Caldas de Besaya (SANTANDER)**  
TEMPERATURA 35 y 37 GRADOS  
Artritis, Reumatismo, Ciática  
CATARROS BRONQUIALES  
Gran Hotel todo confort  
A 70 metros Estación Ferrocarril Norte

Parroquia de San Lorenzo Fiesta de su Santo Titular

Todos los años se han celebrado con un fervor inusitado los cultos al mártir San Lorenzo. Pero este año ha superado a todo lo que se crea.

Con bastantes días de anticipación las Juventudes de uno y otro sexo, que vienen trabajando incansablemente por el engrandecimiento de su parroquia, comenzaron los trabajos de preparación y así en la novena, y sobre todo en el solemne triduo que se ha celebrado en honor del Santo Titular, la Iglesia ha estado profusamente adornada con sus mejores galas.

El día 10 comenzó la fiesta con una misa de comunión general a las ocho de la mañana que se vió concurridísima, acercándose a la Sagrada Mesa además de las Juventudes, numerosísimos fieles.

Celebró el santo sacrificio de la misa, el coadjutor y consiliario de las Juventudes de San Lorenzo, don Onofre Sáiz Calzada.

El coro femenino entonó preciosos cantos.

A las diez y media se celebró la misa solemne en la que ofició el párroco don Andrés de la Iglesia, ayudado de diácono y subdiácono por don Elías Ruiz y don Salvador González.

Ocupó la Sagrada Cátedra el virtuoso párroco de San Esteban don Domingo Ortega, que hizo el panegírico del Santo de un modo brillantísimo.

La misa fué cantada magistralmente por el coro femenino que tan acertadamente dirige don Julián Pérez, organista de la parroquia, entonando la «Misa Festiva» a dos voces de Orestes Rabanello. Las partes variables de la misa fueron ejecutadas en «Canto Gregoriano» canto que actualmente está algo desterrado y que tanto se debe intensificar en las parroquias.

Por la tarde a las seis y media, dieron comienzo los cultos con vísperas solemnes que fueron cantadas por el coro de jóvenes. A continuación se rezó una estación, santo rosario, novena y acto seguido se organizó la procesión por el interior del templo.

En dos largas filas formaron las Juventudes masculinas y la Adoración Nocturna, con su bandera.

Bajo palio fué paseado triunfalmente el Santísimo por la Iglesia, terminándose con la bendición y reserva del Santísimo Sacramento, dándose al final a adorar la reliquia del Santo a los fieles.

A continuación el párroco, con palabras llenas de emoción dió las gracias a todos los asistentes al acto, y arengó a las Juventudes para que prosigan la labor realizada hasta la fecha.

Ofició en la reserva el muy ilustre señor Deán don Emilio Rodero Reca, que asistía en representación del Rvdmo. Sr. Arzobispo, ayudado por don Honorato Carrasco y don Domingo Ortega, párrocos de San Gil y San Esteban, respectivamente.

Asistieron muchísimos sacerdotes, representantes de todas las parroquias, de la Unión Diocesana de Juventudes Católicas, de todas las Juventudes Parroquiales y numerosísimos fieles que llenaban por completo el amplio templo.

Nuestra más cordial enhorabuena al celosísimo y virtuoso párroco don Andrés de la Iglesia, enhorabuena que hacemos extensiva al incansable consiliario de las Juventudes don Onofre Sáiz y a todos los coadjutores.

Y no menos cordial a las Juventudes, sobre todo al coro femenino que tan notablemente ha actuado durante todos los cultos bajo la dirección de don Julián Pérez, que viene realizando una labor incansable para la formación de los coros juveniles. ¡¡¡Juventudes Católicas!!! Adelante!! Vuestra labor es el engrandecimiento de la parroquia y no debéis cejar hasta conseguirlo plenamente.

Dios quiera que esta fiesta que tan brillantemente se ha celebrado este año, se celebre aún más, si cabe, al año próximo.

Notas de Sociedad

**ENHORABUENA**  
La señorita María Loreto Bartolomé acaba de ser aprobada en los ejercicios de oposición al Ministerio de Hacienda con notable puntuación. Reciba nuestra cordial felicitación, que hacemos extensiva a su profesor don José Franco.

**Delegación de Hacienda**  
Libramientos para el día 13.  
Don Alberto Manero.

**Relojería Gredilla**  
se ha trasladado a  
Plaza Mayor, 58 (junto a Sr. Moliner)

**Cerveza Damm**  
DEPOSITO:  
**Confitería Lastra**

Noticias variadas

Según leemos en la Prensa Santander, los días 15, 16 y 17 de excursión por las provincias de Palencia y Burgos, para los principales monumentos de vieja Castilla.

La presidirá el K. P. Juan Urbel, que dará el martes en el Colegio Cantabro, una conferencia preparatoria sobre la expedición.

El itinerario será el siguiente: Santander, Heinoso, Corvalán, Villavieja, Frómista, Silos, Covarrubias, Quintanilla, Oña, Briviesca y Santander.

**CARIDAD**  
Candelas Bonilla, viuda, con hijos de corta edad, que se dedica a una hija de 19 años y a una de 14 años, solicita de los buenos burgaleses una caridad.

Dicha señora ha tenido la mala fortuna de haber perdido en un juego a una hija de 19 años y a una de 14 años que lo ganaban en casa. Paco, el retirado, 3 pesetas de donativos, en la administración de este periódico y en el domicilio solicitante.

La preparación más sólida, económica, en

**Academia Técnica Taquígrafos**  
Nuevos cursos abreviados de MECANICA, TENEDURIA, CULTIVO, NEREA, ETC. Máquinas nuevas.  
Informes: Librería E. Rodríguez  
Plaza Mayor, 49

**PETICION DE MANO**  
Por doña Petra del Río y por su hijo Alberto Ferrández, propietarios de la casa Calleja y Núñez, ha pedido la mano de la bella señorita Basilia Fernández, hija de Victoria Rodríguez.

Entre los novios se cruzaron regalos de costumbre. La boda se celebrará el próximo mes de Septiembre.

Nuevamente y solo por temporal verano, se pueden adquirir por 0'70 pesetas y 12 (cin, propolis, carnes, kilométricos, pesapersonas, por 1'40 pesetas, en San Juan, nº 14.

En la calle de Santa Agueda mordida anoche por un perro bundo la niña de 3 años María Garcelán Santa María, que habitaba en la misma calle número 44, resultó con una erosión en la mano izquierda.

**¿Necesita V. taxi?**  
Avisé al teléfono 288  
Parada de la calle Vitoria

**UROSOLVINA**, es de efectos sorprendentes en el reuma, gota, aneurismas, etc., etc.

Anoche a las diez, se prestó tención en la Casa de Socorro a una niña María Teresa Calvo Pérez, de 14 años, de quemaduras de grado en la región interescapular, carácter leve, que se le colocó chicho al meterla por la espalda carbón encendido.

Notas religiosas

**SAN LESMES.**—Novena al Santo Rosario.  
Por la mañana, a las diez, misa rezada en el altar del Santo Rosario.  
Por la tarde, a las siete y media, visita al Santísimo, santo rosario, novena y gozos canónicos.  
**SAN GIL.**—Novena en honor del Santo Rosario.  
Todas las tardes, a las siete, rezará el santo rosario, y a las once, se hará el ejercicio de la novena.  
**CARMEN.**—Novena en honor del Santo Rosario.  
Todos los días, a las ocho y media, tarde rosario, novena de San Juan y adoración de la reliquia del Santo.

**SANTUARIO DE SAN AMARTE.**  
Todos los lunes, martes, miércoles, viernes, no siendo festivos, los meses de mayo a septiembre, habrá una misa rezada a las nueve y media.  
Capilla de las RR. MM. de las Religiosas del Sagrado Corazón.  
Los meses de julio y agosto, la misa de la tarde y reserva será a las cinco, y la Hora Santa del jueves, a las cuatro y media.

**Sección de Estadística**

**REGISTRO CIVIL.**  
Nacimientos.—Lorena Vázquez Lorillo, Carlos Gómez Arce, Lomano Vivero.  
Defunciones.—Juan Martínez Ga, de La Vid, 78 años, Hermano de los Pobres.  
José San Juan Casado, de Pineda (Segovia), 80 años, Hospital Provincial.

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Edición de la noche del Sábado

MADRID

Reunión de ministros en la Presidencia.-Se interrumpe el estudio de los presupuestos.-La Comisión mixta de traspasos.

En la Presidencia. Madrid 11 (4 t).—El subsecretario de Gobernación dijo a los periodistas que la tranquilidad era absoluta en toda España y que no tenía otras noticias que comunicar.

En la Presidencia. Madrid 11 (4 t).—Dijo Samper a los periodistas que en la reunión de ayer con los ministros de Hacienda e Industria había quedado ultimado el presupuesto de este último departamento, excepto en la parte referente a material, que se reducirá a un capítulo común para todos los ministerios.

En la Presidencia. Madrid 11 (4 t).—Una comisión de telegrafistas visitó al señor Cid para felicitarle y agradecerle la supresión del servicio de telefonemas.

En la Presidencia. Madrid 11 (4 t).—A primera hora de la tarde estuvieron en la presidencia conferenciando con los ministros de la Guerra y de Gobernación La conferenciación duró hora y media. A la salida, Salazar quitó importancia a la reunión, diciendo que estaba relacionada con las elecciones vascas.

PROVINCIAS

Se persiste en la celebración de las elecciones vascas. - Severas medidas del Gobernador de Bilbao.-El Jefe del Estado en Coruña

Almería 11 (4 t).—El día 29 llegarán a este puerto ocho submarinos italianos.

Teruel 11 (4 t).—Después de grandes esfuerzos los bomberos de esta ciudad han logrado dominar y extinguir el formidable incendio provocado intencionadamente en la era propiedad del vecino del pueblo de Bello, José Lázaro.

Málaga 11 (4 t).—A las diez de la mañana se ha celebrado con gran solemnidad religiosa, la reapertura al culto público del templo del Sagrado Corazón, que fue de la Compañía de Jesús, y quedó destruido por el incendio de 11 de mayo de 1931.

Los jurados mixtos, de la propiedad rústica. Sobre esta materia, corresponde al Gobierno central la legislación y la ejecución dependerán de la Generalidad de Cataluña.

El señor Calot añadió que en esta cuestión de los Jurados mixtos de la propiedad rústica no podría suscitarse conflicto de ninguna índole, ya que la presidencia de dichos Jurados recaerá en los jueces de primera instancia, lo mismo que en el resto de España.

La Comisión continuará su labor la semana próxima y celebrará sesión el día 16. En ella se ocupará de diferentes asuntos que figuran en el orden del día y entre ellos de la valoración de los dichos reales.

Coruña 11 (6 t).—A las once de la mañana se inauguró en los jardines de Méndez Núñez, el monumento al poeta gallego Curro Enríquez.

Submarinos Italianos

Almería 11 (4 t).—El día 29 llegarán a este puerto ocho submarinos italianos.

Retiran el oficio de huelga

San Sebastián 11 (4 t).—La U. G. T. de Guipúzcoa ha retirado los oficios de huelga de 136 sociedades.

Incendio sofocado

Teruel 11 (4 t).—Después de grandes esfuerzos los bomberos de esta ciudad han logrado dominar y extinguir el formidable incendio provocado intencionadamente en la era propiedad del vecino del pueblo de Bello, José Lázaro.

Reapertura de una Iglesia

Málaga 11 (4 t).—A las diez de la mañana se ha celebrado con gran solemnidad religiosa, la reapertura al culto público del templo del Sagrado Corazón, que fue de la Compañía de Jesús, y quedó destruido por el incendio de 11 de mayo de 1931.

ros campesinos, celebrado en el mes de junio. El fiscal pedía para el procesado la pena de siete años de prisión por el primer delito, y dos meses y un día de arresto por el otro.

La prueba testifical la constituyó las declaraciones del delegado gubernativo, que fué quien envió el atestado con la denuncia al fiscal, y otros dos agentes de Policía, los cuales se ratificaron en afirmar que Javier Bueno había atacado a aquellas instituciones. Los restantes testigos fueron elementos socialistas, en su mayoría, que dijeron que Javier Bueno se limitó a decir frases sueltas, negando que hubiera atacado al Presidente de la República ni al ministro.

El viaje del señor Alcalá Zamora

Coruña 11 (6 t).—A las once de la mañana se inauguró en los jardines de Méndez Núñez, el monumento al poeta gallego Curro Enríquez.

El presidente de la Academia Gallega pronunció un discurso haciendo entrega del monumento a la ciudad, contestándole el alcalde.

El señor Alcalá Zamora hizo uso de la palabra, enalteciendo la figura de Curros Enríquez, a quien califica de poeta civil de Galicia.

Después se celebró un banquete oficial en el Ayuntamiento.

El señor Alcalá Zamora brindó, exaltando la labor intensa por la cultura que realiza la Academia Gallega.

Clausura del Congreso municipalista

Gijón 11 (6 t).—La proposición presentada por el señor Arauz, pidiendo que fueran repuestos en sus funciones los Ayuntamientos que destituyó Maura en el año treinta y uno, fué aprobada por unanimidad.

A las once de la mañana se ha celebrado la sesión de clausura del Congreso Municipalista, presidiendo el director de Administración Local, con el Gobernador y los alcaldes de Gijón y de Madrid.

Periodista condenado

Oviedo 11 (4 t).—Ayer mañana, en la Audiencia, se constituyó el Tribunal de urgencia para entender en el proceso seguido al periodista Javier Bueno, director del diario socialista «Avance», por supuestas injurias al jefe del Estado, al ministro de la Gobernación y otras autoridades, con ocasión de haber intervenido el procesado, como orador, en un mitin que organizó el partido socialista en defensa de los obreros.

Se impondrán las elecciones de mañana

Bilbao 11 (6 t).—El gobernador ha llamado a conferenciar al alcalde de la ciudad, procurando disua-

dirle para que mañana no se celebren las anunciadas elecciones.

Dice el gobernador que está resuelto a hacer cumplir estrictamente la ley y las instrucciones del Gobierno. Desde luego, se prohibirá la formación de grupos y avisa a las personas de orden para que no salgan a la calle si no quieren exponerse a un disgusto.

Se dice que la U. G. T., los comunistas y la Asociación de Obreros Vizcaínos, declararán la huelga general el lunes, si mañana ocurren incidentes en Bilbao.

El gobernador ha impuesto sendas multas de cinco mil pesetas a los periódicos «Euzkadi» y «La Tarde», que tendrán que hacerse efectivas esta misma tarde y si no se hicieran, se cobrarán por vía de apremio, y anuncia que de continuar en la campaña de excitación a la violencia, les volverá a multar con siete mil pesetas, las cuales serían también cobradas el mismo día por vía de apremio.

San Sebastián 11 (6 t).—El alcalde ha manifestado que, a pesar de las advertencias del gobernador, quien le hizo observar las

responsabilidades en que incurrió, si autorizaba las elecciones, mañana se celebrarán estas.

El gobernador ha hecho saber que hasta las doce de la mañana procurará contemporar, esperando que no se verifique la elección, pero pasada esa hora, se aplicará la ley con todo rigor, si se persiste en la celebración de las elecciones.

Traslado de la Virgen de Sonsola

Avila 11 (6 t).—Se ha verificado el traslado de la Virgen de Sonsola desde la ermita a la Catedral.

El acto ha revestido una gran brillantez. Mañana se verificará una procesión.

Ante el cierre de fábricas

Barcelona 11 (6 t).—El consejero de Trabajo ha conferenciado con el alcalde para tratar del asunto del cierre de las doce fábricas de la Industrial Algodonera, para ver de hallar una solución.

EXTRANJERO

Starhemberg visita a Mussolini.- Tirantez ruso-japonesa

Austria y Hungría

Budapest 11 (4 t).—El canciller austriaco se ha entrevistado en esta ciudad con el jefe del Gobierno húngaro. En los asuntos tratados llegaron a un perfecto acuerdo.

El canciller austriaco, con su séquito, estuvo en la residencia del archiduque José de Absburgo dejando tarjeta.

Contra el terrorismo

Viena 11 (4 t).—El Gobierno acaba de dictar medidas energéticas para acabar en breve plazo, con las bandas de terroristas.

El Congreso Eucarístico de Buenos Aires

Lisboa 11 (4 t).—El Cardenal Patriarca de Lisboa embarcará el día 14 para asistir al Congreso Eucarístico de Buenos Aires. También ha aceptado la invitación del Gobierno brasileño para que visite la ciudad de Río Janeiro.

Explosión de bombas

Habana 11 (6 t).—Han hecho explosión varias bombas en el domicilio del señor Casanova, que fué fiscal del Supremo en tiempos de Machado.

Llegan la exemperatriz Zita y sus hijos

Roma 11 (6 t).—Han llegado a Via Reggia la exemperatriz Zita y sus hijos, excepción hecha del archiduque Otto, que se encuentra en Suecia.

El viaje del príncipe obedece a sus relaciones para contraer matrimonio con la princesa Ingrida, de Suecia.

El idioma español en el extranjero

Varsovia 11 (6 t).—El Gobierno polaco ha decretado obligatorio el estudio del idioma español en las escuelas comerciales de Polonia.

Visita de Starhemberg a Mussolini

Roma 11 (6 t).—Inopinadamente ha llegado en avión el príncipe Starhemberg, vicecanciller de Austria. Inmediatamente le recibió en audiencia especial Mussolini.

Después visitó el campamento de niños austriacos, instalados en la playa El número de niños es de 200 y fueron invitados por Mussolini para pasar el verano en Italia.

Tirantez ruso-japonesa

Moscú 11 (6 t).—El director soviético de los ferrocarriles de Oriente

ha publicado una nota en la que acusa de los asesinatos, incendios, atracos, etc., que se vienen registrando en la parte oriental de Rusia a súbditos del Manchukuo, por instigación japonesa.

La CASA DIEZ

Comunica a su numerosa y distinguida clientela que a partir del día 15 del actual se trasladará a los nuevos locales, calle de Santander donde estaba el Banco Hispano Americano (Casa de Escudero).

Diario Oficial del Ministerio de la Guerra

Madrid 11.—El número correspondiente al día de hoy, contiene entre otras, las siguientes disposiciones:

RESULTADO DE CONCURSOS.

Como resultado de los concursos anunciados pasa a ocupar el destino de la Escuela de Tiro y Bombardeo como profesor, el capitán de Aviación don Antonio Llop Llamas, del Estado Mayor de la sexta división.

CONCURSOS.

Se anuncia concurso para cubrir una vacante de comandante de Ingenieros existente en el Servicio de Automovilismo de Marruecos.

DESTINOS.

Infantería.—Se dispone el pase al Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas número 3, a los sargentos del regimiento de Infantería, número 30 don Antonio Arrabal Cabezas y don Pablo Martínez de la Hoz.

DISTINTIVOS.

Se concede el derecho al uso de distintivo del profesorado, al capitán de la Guardia civil con destino en la Comandancia de Burgos, don Vicente Arroyo Moreno.

Guía Profesional

CLINICA DENTAL EUSEBIO MORANCHEL Y SOBRINO EUSEBIO MIGUEL Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6 ESPOLON, 2 y 4

F. URRACA OCULISTA DEL HOSPITAL DE BARRANTES Consulta particular, de 11 a 2 y de 4 a 6 GRATIS A LOS POBRES Lain-Calvo 18, 1.º Teléfono, 220

F. Vadillo Brás PARTOS Y MATRIZ DIATERMIA Horas de consulta: De 11 a 1 y de 4 a 6 Alonso Martínez, núm. 11, 2.º

Ruiz de Temiño DENTISTA de la Casa de Salud Valdecilla RAYOS X Calle de Santander, 3.—Teléfono 104 Horas de consulta: 10 a 1 y 4 a 6

Antonio Díez García MEDICO-DENTISTA RAYOS X Consulta: de 10 a 2 y de 4 a 7. PLAZA DE PRIM, 23. — TEL. 2-1-2

ENRIQUE CANO PEREDA CIRUJANO - CALLISCA GABINETE MODERNO Tratamiento científico de ojos de gatto, durezas, uñeros etc. etc. Horas de consulta, de 11 y 1/2 a 1 y de 4 a 7 Moneda, 15 y 17 Tlfn. 4-9-9

MEDICO - DENTISTA J. del Val Duque de la Victoria, 19, pral., izqda. Antes Plazuela del Arzobispo

G. BAÑUELOS OCULISTA de la «Casa de Salud Valdecilla» Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6 PLAZA MAYOR, 67, 1.º TELÉFONO, 150

GABRIEL SALA DENTISTA Almirante Bonifaz, núm. 4

HIPOFOSFITOS SALUD FABRICA DE PAÑOS Y NOVEDADES DE LANA Y ESTAMBRE BAYGUAL Y LLONGH SUCESOR SABADELL Despacho: Calle de Ylla, 50

Se vende papel de 1200 hojas

Muebles A Nieto MONEDA 9 BURGOS económicos elegantes sólidos

Baños de Cucho (Burgos) Aguas sulfurosas, sulfhídricas, nitrogenadas. Curan las enfermedades de garganta, BRONQUIOS, catarros y las de la PIEL y Artritis. Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Altura 800 metros, clima seco, santísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos. A 10 KILOMETROS DE MIRANDA Y 20 DE VITORIA

Edición de mediodía

Las elecciones de los Ayuntamientos vascos

En Guipúzcoa

Un simulacro de elección

San Sebastián 13.—Fue muy comentada durante la madrugada y la mañana del domingo la decisión del gobernador civil, quien aseguró que hasta las doce del día apelaría a la persuasión, agotando la amabilidad y que después aplicar la ley.

También se decía que el número de Municipios dispuestos a celebrar la elección se aproximaba a cuarenta la mitad aproximadamente de los Ayuntamientos guipuzcoanos.

A última hora se adelanta la elección

San Sebastián 13.—Por la Presidencia del Ayuntamiento se cursó una citación a los concejales convocándolos para las once, y en efecto, a esta hora, se encontraban en el Ayuntamiento los concejales de todos los matices. Algunos, presidentes de determinadas comisiones, pasaron directamente a sus oficinas respectivas, y en el despacho de la Alcaldía don Fernando Sasuain seguía atento las incidencias del día.

Actuación de la fuerza pública

San Sebastián 13.—La plaza de la Constitución desde primeras horas se vio muy animada y junto al Ayuntamiento y calles adyacentes, empujadas todas en el caso vino la animación fué extraordinaria.

A las once treinta fuerzas de la Guardia civil a caballo y numerosos guardias de Asalto, hicieron acto de presencia frente al Ayuntamiento, disolvieron los grupos y tomaron las bocacalles que dan acceso a la plaza. Después de despejar, aquellos lugares quedaron en poder de la autoridad. Un delegado del gobernador se personó en el Ayuntamiento solicitando ser recibido por el alcalde. Para aquella hora los concejales abandonando las distintas dependencias del Municipio se habían ido congregando en el salón de sesiones y habían procedido a una votación. El delegado gubernativo, preocupado con la actuación del presidente del Ayuntamiento, procuró vigilar a éste, pero el señor Sasuain no abandonó su despacho hasta las doce en punto, hora en que se dirigió al salón de sesiones. Parece que, precediendo al alcalde, trató de entrar el delegado gubernativo, impidiéndole el paso. Haciendo uso de la autoridad consiguió pasar al salón dirigiendo la palabra a los concejales reunidos, a quienes manifestó que iba, con plenas atribuciones, dispuesto a suspender la sesión. Como se le hiciera ver que esta se había celebrado ya, como asimismo la votación, el delegado gubernativo mostró deseos de levantar acta, a lo que accedieron todos los concejales.

El delegado gubernativo dió cuenta a la primera autoridad de su actuación y el gobernador ordenó que el alcalde quedara en el Ayuntamiento a su disposición. Al conocerse la determinación del gobernador, todos los concejales acordaron solidarizarse con el alcalde.

El alcalde detenido, pero en libertad provisional

San Sebastián 13.—Como llegara la hora de almorzar y el alcalde no había recibido comunicación de si estaba detenido por cortesía o por cometer acto delictivo, el señor Sasuain conferenció con el gobernador, ofreciéndose para presentarse inmediatamente después de almorzar o en otro caso, pasar detenido a las dependencias del Gobierno.

El gobernador ordenó al alcalde que abandonara la Alcaldía con toda discreción, retirándose a su domicilio.

E l señor Sasuain en un taxi y ante la expectación de los numerosos curiosos congregados en los alrededores del Ayuntamiento marchó a su domicilio.

Subterfugios y habilidades

San Sebastián 13.—La impresión a las dos y media de la tarde, es que la elección se llevó a cabo de una manera grotesca y desusada. En la candidatura parece que figuraban un republicano, un nacionalista y un socialista. Se hablaba de los señores Chao e Imaz.

El resultado de la frágil elección

San Sebastián 13.—Parece ser que el resultado de la votación llevada a cabo en el Municipio de San Sebastián fué el siguiente: Señor Soto, de izquierda republicana, 22.558 votos. Señor Sasuain, federal, 22.295. Señor Torre, socialista, 19.665. Señor Olaizola, nacionalista, 18.019.

Los millares de sufragios se acu-

mularon conforme a los que obtuvieron estos candidatos en las últimas elecciones. A San Sebastián le correspondía designar cuatro gestores, que son los que quedan consignados.

El alcalde a disposición de la Audiencia de Pamplona

San Sebastián 13.—Las precauciones gubernativas continuaron en el Ayuntamiento y sus proximidades hasta después de las cuatro de la tarde.

A esta hora el alcalde señor Sasuain conferenció por teléfono con el gobernador señor Muga y éste le autorizó para que se retirara a almorzar en su domicilio, pero en calidad de detenido a disposición de la Audiencia territorial de Pamplona.

Lo que dice el Gobernador

San Sebastián 13.—El gobernador recibió nuevamente a algunos periodistas a media tarde. Dijo que en la mayoría de los Ayuntamientos no se habían celebrado elecciones y en algunos otros se habían simulado con anticipación a la hora anunciada. Añadió que algunos alcaldes habían sido detenidos y que por la noche facilitarían nota de los mismos.

Noticias particulares

San Sebastián 13.—Por noticias particulares sabemos que de orden del gobernador han sido detenidos los alcaldes de Irún, Pasajes, Deva, Rentería, y Beasain, quienes han quedado a disposición de los respectivos jueces de instrucción.

También sabemos que en algunos pueblos, el alcalde y concejales no se aventuraron a reunirse en los locales de los Ayuntamientos en los centros nacionalistas y en bares y tabernas.

En Guipúzcoa han sido destituidos 25 alcaldes

San Sebastián 13.—A primera hora de la noche se tienen detalles completos de la actuación de diversos Ayuntamientos de la provincia.

Los alcaldes detenidos del distrito de San Sebastián que han quedado a disposición del Juzgado son: los de San Sebastián, Astigarraga, Irún, Urrieta y Pasajes. Estos tres últimos a disposición del juzgado número dos, quien ha decretado la libertad provisional de los mismos bajo fianza de cinco mil pesetas.

En el distrito de Vergara y a disposición del juzgado correspondiente han sido detenidos los alcaldes de Eibar, Zumaya, Villarreal, Arechavala, Logazpeta, Placencia de las Armas y El-gueta.

En el distrito de Arpetia, a disposición del juez correspondiente los alcaldes de Arpetia, Ormaiztegui, Deva, Zumaya y Guetaria.

En el distrito de Tolosa, a disposición del juez correspondiente, los alcaldes de Alegría, Isasondo, Alzaga, Lazcano, Ataun, Beasain, Berrobi e Icaztegieta.

En Vizcaya

El alcalde y tenientes de alcalde de Bilbao a disposición del Tribunal de Urgencia

Bilbao 13.—Contra todo lo que se había anunciado, el día transcurrió sin registrarse incidentes de gravedad. Solamente algunos de carácter político sostuvieron la atención del vecindario.

Podemos asegurar que la pretendida elección no llegó a verificarse en la invicta villa.

Nos consta que el alcalde señor Ercoreca y los tenientes de alcalde han sido suspendidos en sus cargos y puestos a disposición del tribunal de urgencia. La suspensión obedece a la disposición de estos señores de contravenir las órdenes emanadas del Poder central.

Los Tribunales de urgencia no han procedido a la detención ni del alcalde ni de los tenientes de alcalde.

Según las noticias que se reciben de Mungüía, donde la mayoría nacionalista rige los destinos del vecindario, a primera hora de la mañana del domingo trató de llevarse a la práctica una maniobra consistente en celebrar la sesión a hora y lugar desusado. Quedaron detenidos el alcalde y los concejales.

Las noticias concretas de otros pueblos de la provincia acusan que no se ha tratado de celebrar elección respondiendo así a los mandatos del Poder central en los siguientes pueblos:

Abanto y Ciervana; Lemona, Mungüía, Lejona, San Miguel de Basauri, Galdácano, San Salvador del Valle, Sestao, Guecho, Zamudio, Ermua, Portugalete, Bermeo, Valmaseda, Güeñes, Dos Caminos, Arrigorriaga, Sopelana, Zalla, Derio, Erandio, Zarautzu, Aranzazu, Ortuella y el de Bilbao.

Como se ve, puede asegurarse que no han llevado a la práctica el acto de rebeldía organizado los representantes del más del noventa por ciento de la población vizcaína, ya que los centros industriales y comerciales últimamente citados son y representan los puntos de mayor contingencia de la masa obrera

y de mayor vitalidad en la economía vasca, congada.

En el Ayuntamiento de Santurce, población destacada también por su número de habitantes, se observó la oposición del alcalde a llevar a cabo la elección, compartiendo este criterio buen número de concejales.

En Bermeo, población costera, nacionalista en extremo, el alcalde y los concejales trataron de ejercer actos de violencia obstinándose en manifestarse a favor del país vasco contra las determinaciones del Gobierno de la República. Alcalde y concejales quedaron detenidos a disposición del Tribunal de urgencia. Además, estas autoridades pretendieron soliviantar al pueblo, percatadas del interés político y momentáneo, pero el gobernador envió refuerzos para evitar toda alteración de orden público.

Detalles de la destitución del alcalde de Bilbao

Bilbao 13.—Se conocen algunos detalles de la actuación del delegado gubernativo que intervino en los incidentes políticos registrados en el municipio bilbaíno.

Ante la actitud intransigente del señor Ercoreca, el delegado gubernativo tuvo necesidad de entregarle un oficio que previamente le había sido entregado sospechando esta actitud, para destituirle.

En aquel momento el delegado gubernativo soportó graves insultos y se registraron algunos alborotos en el Palacio Municipal.

Destituido el alcalde propietario, ocupó la presidencia el primer teniente de alcalde. Como se comportara igualmente que el propietario, el delegado gubernativo procedió igualmente a su detención. Cosa que realizó hasta que se agotaron todas las tenencias de alcaldía de la invicta villa.

Por último y ante la conducta intransigente del resto de los concejales bilbaínos el delegado del gobernador dió orden la fuerza para que desalojara el salón.

Tan solo once concejales lo hicieron pacíficamente. El resto profirió gritos y denuestos contra la autoridad.

Los agentes del Gobierno que intervinieron demostraron desde el primer instante gran energía consiguiendo desbaratar los planes cómico-políticos de los ediles bilbaínos.

En Alava

Se abstienen

Vitoria 13.—Por orden de la autoridad quedaron acuarteladas las fuerzas en la madrugada del domingo. El gobernador ordenó a las de Asalto que recorrieran determinados pueblos de la provincia donde se sospechaba que los Municipios se disponían a celebrar la elección.

A las nueve de la mañana pudo concretarse la intención y saberse que únicamente en Llodio se llevaría a cabo, pero según las últimas noticias a las once los concejales desistieron de llevarla a la práctica. El gobernador manifestó que sancionará la conducta del alcalde.

En la capital el alcalde acci-

denal, socialista, se constituyó en sesión acompañada de representantes de todas las minorías, excepto la radical y tradicionalista. Según parece, para ver cuanto ocurría en Bilbao y San Sebastián, siguiendo de cerca la actuación del país vasco.

Aunque en Alava de antemano se presumía que la elección no se llevaría a cabo, el alcalde accidental de Vitoria cursó en la mañana del domingo, telegramas de ánimo y adhesión al distrito de Amurrio para que se procediera en Llodio al nombramiento de dos representantes, que con los de Vizcaya y Guipúzcoa habían de representar al país vasco.

Existe la impresión de que la votación ha sido aplazada y que acaso se celebre el próximo miércoles día 15, festividad de la Virgen.

El gobernador ha impuesto una multa de tres mil pesetas al alcalde accidental de Vitoria, al enterarse de cuanto aconteció en la jornada del domingo y ha conminado al alcalde propietario para que se posesione de la Alcaldía.

Se dice que el Ayuntamiento de Vitoria ha decidido su solidaridad con otros de Vasconia.

El alcalde accidental de Vitoria, al enterarse de la destitución de sus colegas de Bilbao y San Sebastián ha dirigido un telegrama de protesta al jefe del Gobierno y otro al ministro de la Gobernación.

En idéntico sentido se ha dirigido a estas autoridades el diputado tradicionalista señor Landaburu, quien califica la presión gubernamental como atentado a los derechos del país vasco.

Última hora en Gobernación. Lo que dice el ministro

Madrid 13.—Después de las ocho de la noche, nuestro corresponsal en Madrid, fué recibido por el ministro de la Gobernación y por el subsecretario del mismo departamento señor Benzo.

Ambos manifestaron que la información que publicamos anteriormente coincidía con los informes que los gobernadores de las Vascongadas habían transmitido durante el día al ministerio.

En Gobernación era difícil a la hora en que el ministro hablaba con nuestro corresponsal, concretar el número y nombres de alcaldes destituidos y puestos a disposición de los presidentes de las audiencias o de los Tribunales de urgencia.

Desde luego se destacó, comentándose favorablemente el hecho de que durante la jornada no se hubieran registrado incidentes sangrientos por lo que el ministro y el subsecretario de la Gobernación comenzaban a recibir plácemes y enhorabuena.

Últimas noticias de las elecciones

Madrid 13 (12 m.).—A las doce y media de la noche el señor Benzo recibió a los periodistas, dándoles cuenta de los telegramas recibidos de las provincias vascongadas.

El gobernador de Guipúzcoa, en telegrama dirigido al ministro de la Gobernación, da el siguiente resultado de la jornada de ayer:

Ayuntamientos de la provincia en donde no se intentó celebrar elección, 63. Ayuntamientos que desistieron de ve-

lificar la elección al advertirles la ilegalidad de la misma y la responsabilidad en que incurían, 8.

Ayuntamiento que desobedeciendo las órdenes emanadas de la autoridad se dispusieron a celebrar la elección, pero fué impedida por la fuerza pública, 14.

Ayuntamientos donde valiéndose de estrategias parece ser que se han celebrado las elecciones, 22.

La tranquilidad es completa en toda la provincia.

El gobernador de Vizcaya participa en sus telegramas lo siguiente: Ayuntamientos que por distintos procedimientos subrepticios celebraron la elección, 4.

Ayuntamientos que intentaron celebrar la y no lo consiguieron, merced a la intervención de la fuerza pública, 32.

Ayuntamientos en los que ni se intentó celebrar elecciones, 68.

La tranquilidad en la provincia es completa.

En Guetcho fué detenido el diputado a Cortes nacionalista señor Aguirre, el cual fué puesto en libertad cuando la autoridad se enteró de su condición de diputado, ya que al ser detenido, el interesado no alegó esta circunstancia.

Dice el señor Salazar Alonso

Madrid 13 (12 m.).—El ministro de la Gobernación, señor Sa-

lazar Alonso, recibió a los periodistas y manifestó que el Gobierno cumplió con su deber y que el acto de presencia de la fuerza pública para evitar que se celebrasen las elecciones en los puntos donde se intentó celebrarlas, fué necesario.

Añadió el ministro que el honor del país vasco, es hacer público el respeto que le demostró a las autoridades el día de ayer.

Agregó que el Gobierno ha dado bien demostrado que mantiene el principio de legalidad e impedir la comisión de delitos. Sin embargo, el primer deber del Gobierno es el primer interés que le animan de atender a la economía y al bienestar de las provincias vascongadas.

Los detenidos ayer fueron todos a disposición del Jefe del Gobierno.

El Gobierno, siguió diciendo el señor Salazar Alonso, se comportará con energía y ensañamiento.

Ultimamente confirmó el ministro de la Gobernación la noticia que arriba damos sobre la elección del diputado nacionalista señor Aguirre.

Otras noticias Ha muerto Sánchez Mejías

Fallece Sánchez Mejías Madrid 13 (12 m.).—En el Sanatorio del doctor Crespo, ha fallecido en la mañana de hoy el diestro Sánchez Mejías, a consecuencia de la cogida que sufrió en la corrida de Manzanares.

Los viajes de don Alfonso de Borbón

París 13 (12 m.).—El periódico «L'Echo de París» recoge un despacho de Londres en el que da cuenta de que en los círculos políticos londinenses se hacen muchos comentarios sobre los continuos desplazamientos que don Alfonso de Borbón hace a Yugoslavia. Estos viajes parece ser que están relacionados con los trabajos para la restauración de la Monarquía de los Habsburgo en Austria.

Noticia no confirmada

París 13 (12 m.).—Un telegrama de Viena da cuenta de que a causa de un accidente de automóvil ha resultado muerto el que fué infante de España, don Gonzalo de Borbón.

Monumento a Camoens

Vigo 13 (12 m.).—Ayer, en la plaza de Portugal, de esta ciudad, se inauguró solemnemente el monumento a Camoens. Asistieron al acto las autoridades de Pontevedra, representantes de Portugal, el embajador de España en España y el Director de la Exposición Colonial de Oporto.

La inauguración del monumento vistió una gran brillantez.

Advertisement for furniture featuring the text 'Convienes a su bolsillo' and 'MUEBLES VIUDA DE C. ANGULO'. It includes an illustration of a man on a dromedary and mentions 'CAFES EL DROMEDARIO SANTANDER'.

Vertical text on the right edge of the page, including 'PAGINA QUINTA', 'Congreso', 'Organización', 'Programa', 'Tribunal', 'Carrera', 'Servicio', 'TARIFA', 'Venta al', 'Informe', 'Carrera', 'Servicio', 'TARIFA', 'Venta al', 'Informe', 'Carrera', 'Servicio'.

Boletín Oficial

Ministerio de la Gobernación.—Orden disponiendo que se apruebe el peto protector de caballos en corridas de toros y de novillos presentados por don Cipriano Reyes Ortiz, residente en Palencia.

Tribunales

SENTENCIA
En la causa procedente del Juzgado de Instrucción de Roa, sobre hurto, seguida contra Crescencio Romero Arranz, Miguel Varas García y Juan Adrados Gujjarro, se ha dictado sentencia condenando al Crescencio a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor, y se absuelve libremente a los otros dos, Miguel Varas y Juan Adrados.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS

La Unión y el Fénix Español



Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros contra accidentes.—Seguros de valores.—Seguros de daños causados por robos, robo y pillaje.

TODA LA CORRESPONDENCIA DE El Castellano dirijase al apartado número 95

BALDOSAS - MOSAICOS

J. Puente Careaga

San Pablo, 32 y Progreso, 9

Labradores y ganaderos: la ley os obliga a asegurar a vuestros obreros o pastores

Mutualidad Agrícola Burgalesa

de accidentes del trabajo en la Agricultura se asegura el riesgo poniéndole a cubierto de la asistencia médico farmacéutica y de la indemnización temporal y permanente; además tiene la Delegación de la Mutua de la Confederación Nacional Católica Agraria para asegurarse de los casos de incapacidad y de muerte en los accidentes de la industria.

Un accidente en vuestros criados o en vosotros mismos, puede causar grave daño económico o la ruina en vuestra casa

Por la misma cuota, quedan asegurados los obreros fijos, todos los eventuales y vosotros y vuestros familiares: : miliares :

No dejéis para mañana el hacer el seguro, por si hoy os ocurre el accidente :

Accidentes del trabajo

Apresúrate, labrador y ganadero

Los accidentes del trabajo son frecuentes. Raro es el día en que no ocurren varios accidentes.

La MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA ha pagado setenta y un accidentes durante este año.

Si tu labrador te lesiona gravemente y no tienes seguro y tienes que operarte o estar meses sin poder trabajar, los grandes gastos de ti han de salir.

Lo propio ocurrirá si se te lesionan la mujer o alguno de tus hijos. Y ¿si mueres o muere alguno de los tuyos en el accidente?

Apresúrate a buscar quien te pague estos gastos y te indemnice.

Lo encontrarás en la MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA, filial y autónoma de la Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos.

Su fundador don Francisco Estévez y la Directiva constituyen plena garantía.

Esta Mutualidad, hoy pujante, ha dejado contentos a todos los que han sufrido accidentes.

Ha rebajado dos veces las cuotas; y su estado es próspero y muy floreciente. Los labradores y ganaderos acuden a ella a centenares para hacer el seguro sobre accidentes del trabajo agrícola y ganadero.

¡Labrador! Entrás en fuertes operaciones agrarias. Haz enseguida el seguro. No seas temerario y te ocurra un accidente que te cueste un capital; o te sobrevenga la muerte que

Velas litúrgicas para el culto HIJO DE Quintín Ruiz de Gauna VITORIA

PIDA USTED EL CAPITEL GAUNA PATENTADO DE VENTA EN BURGOS Almacenes de Ultramarinos La Proveedora, San Juan, 63

NITRATO DE CHILE sensacional baja de precios



FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES, COPIADORES, ACTAS, ENCUADERNACIONES, ETC. CAJAS DE CARTON EN GRAN ESCALA Gonzalo Hernando Manrique SUCESOR DE RUFINO S. GONZALO HUERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS

La Colección Universa

es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernísimos amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mismamente publicanse cinco números que constituyen uno o varios volúmenes.—Suscripción trimestral (15 números), 720 pesetas.

Se vende papel para envolver

El mejor surtido en Bateria de cocina lo encontrará en "LA COCINA"



Vicente P. Canales A. Bonifaz y Burgos

BALNEARIO Caldas de Oviedo Aguas termales azoadas muy radioactivas. Reumatismo, catarros, gripe mal curada. Notables resultados en la hipertensión arterial. GRAN HOTEL DEL BALNEARIO Automóvil desde Oviedo. 15 de Junio a 30 de Septiembre.

Balneario de Valdelateja (BURGOS)

En la carretera de Burgos a Santander a corta distancia de ambas poblaciones Las únicas TERMAS ALCALINAS de la Región. Propiedades correspondientes a dos Balnearios diferentes. Tratamiento termal del REUMA. Aguas alcalinas para el ARTRITISMO, ESTOMAGO, RISON, etc.

TARIFAS Hasta 10 palabras 0'50 más inserción. Cada cinco palabras o fracción más, 0'15 más. (Caja provincial de Trabajo, GRATIS)

Anuncios económicos

- Se ven en varios muebles Razon: Puebla 5 (po-teria)
Cajas murales, sagrarios joyeros Gruber, Catalogos, Urbarruri Tinto 10, Burgos.
Plomo. Procelente de tuberías, se compra en grandes y pequeñas partidas. Informes en esta Administración.
Barniz encarnado para ladrillos preparación especial. Droguería Camarero. Almirante Bonifaz, 15.
Papel para envolver, se vende en este periódico. Una arroba 4'75 pesetas; 2 arrobas 9 pesetas.
Motores, bombas, batidoras, amasadoras. Consulta, a Urbarruri Tinto 10. Apartado Correos, número 76.
Se vende malacate completo en perfecto estado de conservación, para mover amasadora y cilindro. Razon: Trinas, 2. Paandaría.
Molinos, trituradores de todas clases básculas balanzas. Urbarruri, Tinto 10. Apartado correos, 76. Burgos.
Se desean comprar unos 30 pares de palomas manasas completamente blancas. Dirijirse Deogracias Asenjo, Miranda, 11, 4.º
Se vende o arrienda el chalet «Villa Maure», sito en La Castellana, de esta capital. Razon: Almacenes de la Sra. Viuda de M. Quiñones. Teléfono 120.
Testadores, carretilas. Consulta, a Urbarruri, Tinto 10, Burgos.
Venta casa 8.500 pesetas, de planta baja, con jardín. Informes: Calle del Mata deo «Villa Carmen».
Pérdidas Extravió perro cachorro en el término de Barrales de Yulego raza p inter. atiened de por Pistón, señas, blanco mosqueado, dos manchas negras en la cabeza y una atras. Entregario en San Gil, 7. Bar.
Marios Se ceden o desean socio para adquirir los derechos de una de sus casas en la Barriada La Social buena comodidad jardín 12 metros largo, 6 ancho; patio 20 largo, 6 ancho. Informes en la misma.
Traspasos Se traspasa en muy buenas condiciones un antiguo y acreditado taller de Ebanistería, con una máquina universal, por no poderle atender su dueño. Igualmente se liquidan gran cantidad de muebles de sólida construcción. Informes: San Juan, 66, Burgos.
Traspaso urgente, buen negocio Informes: Bar Regio, General Santocides, 10.
Arriendos Se alquilan habitaciones con cocina independiente en Moneda, 15 y 17. Razon en la portería de la misma.
Local amplio, en calle de mucho tránsito y de gran porvenir se arrienda. Informes: San Pablo 11, primero derecha.
Industriales, cocineros. Arriéndose jardín de más de 500 metros cuadrados con planta baja, ent. adas calle Vitoria y puente Gasset. Razon: Vitoria, 19, 1.º
Se arrienda un local para cuadra o almacén en la calle Burgesse, 11. Informes: Almirante Bonifaz 13 segundo izquierda.
Locales amplios, bien situados desea urgente Ignacio Palacios, Burgos.
Colocaciones Ama de cría se ofrece de 21 años, leche de 6 días. Informes: Victoria González, Castrojeriz.
Joven de 30 años, se ofrece para coser o cosas análogas. Razon en esta Administración.
Matrimonio joven sin hijos desea portería o cosa análoga. Mejorables referencias. Fernán González 35, entresuelo.
Se ofrece señora viuda de 35 años, para sacodote o persona sola, buenas referencias. Informes: Arco del Pilar 10 1.º izquierda.
Joven instruído, conocimientos francés, mecanografía etc., se ofrece para escribiente o cosa análoga. Informes en esta Administración.
Muchacha, se necesita. Barrada Militar, Alhucemas, 1.
Desean búsped's, o arriendan habitaciones amuebladas de echo a cocina, casa buena familia. Razon: Comercio «Mi Tienda».
Ama sosa, se necesita para Madrid. Prim 24, 2.º izquierda.
Se ofrece dependiente de droguería, dentro o fuera de la capital. Razon: Progreso, 8.
Sastras y Camiseras que sepa cumplir con su obligación se necesitan para trabajar en sus casas y los oficiales sastras, escribir a Claudio García, Pradoluengo
Electricista, se ofrece para dentro o fuera de la capital. También has toda clase de trabajos a domicilio. Informes: Cooperativa de Funcionarios o Barrio Gimeno 27, 4.º Segundo Merino.
Se desean ama de cría para criar en casa de los padres. Informes: D. José Díez Rumayor, Espolón 16.

## Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos

Normalizada la vida económica de esta entidad que tanta influencia ejerce en la sociedad en los críticos momentos que atravesamos, de donde se infiere la necesidad de su sostenimiento e incremento, y teniendo ya garantía las imposiciones, es un deber, en toda persona de orden, ayudar a esta institución; para operar en el grado que exigen los muchos miles de labradores que componen los Sindicatos federados.

La Federación realiza compras de abonos en cantidades crecidísimas; y, de presente, parece increíble haya llegado a compras de enorme bulto, para proveer a los agricultores. Es decir que el acrecentamiento de sus operaciones ha llegado a resplandeciente grado.

Pero como, sobre esto, hay que atender a los préstamos, etc., bien que concertados con toda seguridad y garantía, esperamos de las personas de orden que nos ayuden con sus imposiciones que, desde que la Federación entró en su normalidad, tienen el seguro fundamento.

## CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS

Intereses que abona } Libretas ordinarias a la vista. . . 3'50 % anual  
 } Imposiciones a plazo de un año. 4'00 % anual

(Con arreglo a la Orden del Ministerio de Trabajo de 20 de junio de 1933)

Oficinas: (Casa de la Federación): Calle de Santander, 10 y 12  
**Burgos**

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
 20/21 % de nitrógeno  
 Más barato. — Más nitrógeno. — Más cosecha



**Sociedad Anónima Azamón**  
 Arlabán, 7.—MADRID  
 VALCIA: Pintor Sorolla, 39 BURGOS: Calle Santander, 3

## Cazadores

Calzados especiales para CAZA  
 Bota alta CAZADORA de cáñamo, a 3'25 par  
**Cazados PEREZ-San Pablo, 12**

## La Vasco-Navarra

Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona  
 A los dueños de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas  
 Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que le ocurran y el Seguro de Accidentes del Trabajo a los patronos, para sus obreros  
 Delegado en Burgos: don Juan L. Manrique  
 Progreso 11. duplicado, 1.ª izquierda.—Apartado de Correos 24

## Jamesway

MATERIAL AVICOLA  
 POLLUELOS  
 EQUIPOS PARA ESTABLOS  
 Plaza de San Vicente, 1. — BILBAO

## Fernández Villa Hermanos

BANQUEROS  
 Casa fundada en 1872  
 BANCA — BOLSA — CAMBIO  
 Compra de oro—Pago de cupones  
 CAJA DE AHORROS

## CARBONES SAN RAFAEL

**P. Orta García**  
 Los mejores carbones de Figaredo, Mieres y Sama  
 —de Langreo—  
 SANTA AGUEDA, 42 — Tel. 361 BURGOS

## FABRICA DE MUEBLES DE LA VIUDA DE

**Claudio Angulo**  
 Carretera de Madrid, 5  
 Se construye toda clase de muebles y se hace toda clase de carpintería. Aserrado particular.  
 Ventas a plazos y al contado.

## ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado  
**UNGUENTO MAGICO**  
 desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes  
 Hay muchas imitaciones ineficaces  
 En todas partes, 1'60 ptas. — Por correo, 2 ptas  
**FARMACIA PUERTO, Plaza San Ildefonso, 5 - MADRID**

La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de **MATIAS LOPEZ** son los mejores del mundo  
 Ve idios en todos los ultramarinos y confiterías

LEA USTED SIEMPRE **El Castellano**

## Casa Munguía

Plaza Mayor, 48 y Lain Calvo, 9  
 Sucursal: Plaza Mayor, 5 BURGOS  
 Primera casa en confecciones para caballero, señora, jóvenes y niños.  
 Tejidos, Pañería y Sastrería



20 modelos distintos en vestiditos para niñas.  
 En percal, de 6 a 10 años, de 4 a 6 ptas. En Trovacos, de 6 a 10 años, de 5 a 7 ptas. En crespónes seda, de 6 a 10 años, de 10 a 20 ptas



Diversidad de modelos en trajecitos para niños en punto, dril, lana o pana, de 5 a 15 ptas.



## Lloyd Norte

Servicio rápido de saje y carga para Cuba y Méjico  
 El vapor correo a doblar

«SIERRA VENTANA», saldrá de Santander, el 24 de Agosto y el 23 de Octubre; y la motonave «O'MINOCO», de Septiembre, para HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO.

## Línea Centro y Sud América

Salidas de Santander: Motonave «CORDILERA», de Agosto; y Motonave «CARIBIA», el 21 de Septiembre.

AGENTES: **HOPPE Y COMP.ª** Apartado, 27. Tel. 361

Para pasaje de cámara, dirigirse a Manuel Payno Mendiocruque, Villanueva, 12.

## Fábrica de libros de Comercio

DIARIOS, MAYORES, COPIADORES, REGISTROS  
 : : : Y RAYADOS DE TODAS CLASES : : :  
 Gran fábrica de cajas de cartón para todas las industrias  
**ENCUADERNACIONES**  
 PRECIOS MUY ECONOMICOS  
**ENRIQUE MARTINEZ**  
 LAIN-CALVO, 12 — BURGOS

## ¡Herniados!

Gabinete Ortopédico, con taller de su propiedad, del reputado conocido ortopédico

## JESUS DE GRADO VILLADIEGO (BURGOS)

Se construye y arregla toda clase de aparatos ortopédicos. Últimos en piernas y brazos artificiales. Aparatos para corregir piernas y pies. Corsets ortopédicos para el mal de Pott y desviaciones de la columna vertebral. Plantillas para pies planos. Toda clase de fajas para la obesidad, el tórax, el abdomen, el cuello, etc. etc. etc. Aparatos para el asma, el reumatismo, el dolor de cabeza, etc. etc. etc. APARATOS HERNIARIOS, SISTEMA «TALISMAN», construidos especialmente para cada caso, garantizando la absoluta contención de la hernia.  
**PRECIOS ECONOMICOS**  
 EN BURGOS estará dicho especialista el día primero y el 15 de cada mes, en el HOTEL UNIVERSAL, desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde, donde facilitará gratuitamente y con sumo gusto toda clase de consultas y explicaciones que se le pidan.  
 ¡No confundirse! El día primero y el 15 de cada mes, en el

## HOTEL UNIVERSAL

**BALNEARIO DE LA MUERTE**  
 ORDUÑA  
 Aguas clorurado sódicas, sulfatado cálcicas, ferruginosas, litónicas, bromuradas, arsenicales, preñadas de calcio y de magnesio. Las más depuradas y reconfortantes, curan todas las enfermedades procedidas de impurezas y debilidad de la sangre, siendo especialísimas en las enfermedades de la piel.  
 1.º JULIO A 30 SEPTIEMBRE  
 Clima delicioso de verano, balneario espléndidamente montado, GRAN HOTEL, extensos parques, fútbol, tenis, conciertos, capilla pública, teléfono, una hora de Bilbao, once trenes de ida y vuelta a la semana.  
 Viaje de Burgos a Orduña, ida y vuelta 1 hora

## Sociedad General de Industria y Comercio

COMPANIA ANONIMA DOMICILIADA EN MADRID  
 Capital: 12 millones de pesetas  
 Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gurrutubia). Oviedo (Montorio), Madrid, Sevilla: (El Empalme). Cartagena. Barcelona: (Málaga, Cáceres: (Aldea-Moret) y Lisboa: (Trafaria)  
**PRODUCTOS QUIMICOS Y ABONOS MINERALES**  
 Superfosfato. — Nitratos. — Sulfato amónico. — Sales de potasa. — Sulfato de potasa. — Acido sulfúrico anhídrido. — Acido nítrico. — Acido clorhídrico. — Cloruro de sodio.  
**DIRIJANSE LOS PEDIDOS A**  
 Sociedad Gral. de Industria y Comercio LABORATORIO para el análisis de las tierras.  
 BILBAO: Gran Vía, 1. MADRID: Villanueva, 11. OVIEDO: Mendizábal, 2

## Folletería de EL CASTELLANO

(10) LA NOVELA ROSA Editorial Juventud S. A.—Provenza, 101, Barcelona

## La chica de la casa de al lado

Novela escrita en inglés, por Ruby M. Ayres; versión española de M. Rodríguez Rubí.

porque no hay ninguna que pretenda habérselas conmigo.  
 —Bueno, pues por sí hay alguna—añadió, resuelta a decir la última palabra.  
 —Le aseguro a usted que es en extremo inverosímil—le replicó.  
 Echóse a reír, mirándole a través de sus largas pestañas y pareciéndome que ya era tiempo de volver al objeto de la visita. Insinué:  
 —Pero decía usted que Don...  
 —Sí... el pobre está muy triste por-

que ha regañado con usted. Es tan fiel que no ha querido decirme ni una palabra... pero yo lo he adivinado, sin embargo; usted le ha dicho que no contara con usted si se casaba conmigo.  
 ¿No es eso?  
 Lo directo de la provocación me desarmó. Parecía mentira tanta energía en una chiquilla.  
 Le he dicho que es demasiado joven para casarse—admití,— y que no es usted la esposa que yo le habría escogido

Pero, como es mayor de edad, puede obrar como guste.  
 —¡Pero no puede ser a su gusto una cosa que le disgusta a usted!—exclamó.—Le quiere más que a nadie en el mundo... bien lo sabrá usted... Nunca me perdonaría yo el que usted le arrojara de su casa por mí.  
 —Yo no le he arrojado de mi casa—dije secamente.—El se marchó por su propia voluntad, dando un portazo.  
 Hizo una señal de asentimiento, sonriendo con los ojos.  
 —Parece que son ustedes muy aficionados a dar portazos—observó la joven, en tono confidencial.—También he oído los de usted... muchas veces.  
 —No sé qué tenga que ver eso con la presente cuestión.  
 Yo estaba resuelto a no entrar en el terreno amistoso y ella parecía igualmente determinada a llevarme a él.  
 Siguió otro silencio, que esta vez rompió ella.  
 —¿Qué quiere usted que haga?—preguntó de súbito.  
 Yo la miré fríamente.  
 —Quisiera decir—prosiguió—que si desea usted que dé calabazas a Don y le prohíba volver, será inútil, porque ya lo he intentado, y cuanto más le rehazo

más se empeña en quedarse... Los hombres—añadió tras de una buena pausa—son así... bien debe usted de saberlo.  
 Hablaba con naturalidad, sin dejo de afectación.  
 —Después de todo...—siguió en tono persuasivo.—Se marcha el sábado... Una semana es plazo corto, y no quisiera disgustarle ahora—terminó con voz insegura.  
 —No se figurará usted que es un placer para mí el que nos separemos enfadados—observé secamente.  
 Me miró con repentina expresión de dulzura.  
 —No dijo ella con acento correspondiente a la expresión.—Ya sé que no lo es... Pero ¿qué puedo yo hacer?... Afirma que le destrozaré el corazón si le dejo...  
 —No se destrozan tan fácilmente los corazones—murmuré en tono avinagrado.  
 —¿Qué sabe usted!—exclamó.  
 La miré con la faz coloreada por el enojo.  
 —¿Se ha enfadado usted?—preguntó la vechita con sincero impulso.—No he querido ofenderle... Hablo sin reflexionar y luego, me arrepiento de lo dicho... y

como usted está dispuesto a no ver en mí más que lo malo...  
 Púsose en pie, volviendo a adoptar su desconcertada actitud de «niña buena».  
 —Todo depende de que yo no le guste a usted—prosiguió, lanzando un suspiro.—Pertenezco al número de las personas que no podrá usted nunca sufrir. Eso lo ví yo ayer desde las primeras palabras que cambiamos en el jardín... Usted pensó que yo era insoportable... ¡Y muy impertinente al atreverme a hablarle de aquel modo... Pero si usted estuviera en mi lugar y viviera como yo... siempre sola... rechazada por todos en este horrible arrabal... tendría el mismo afán de buscarse algún amigo... sea quien fuere.  
 Hablaba con arrebatado acento, y dos manchas rojas habían aparecido en sus mejillas.  
 —Pues según me han dicho, no le faltan a usted amigos en Heston—fue mi punzante respuesta.  
 Apenas pronunciadas las anteriores palabras, me arrepentí de ellas, pero ya era tarde para retirarlas.  
 Oíró como una veleta.  
 —¿Y por qué no he de tenerlos?—preguntó con fiereza.—¿No tengo el mismo derecho que otros para vivir mi vi-

da?... ¿Qué daño hago, si trato de verterme un poco?—e interrumpió con un grito de rabia, exclamando:—¡Odioso e injusto es el mundo!—  
 —El mundo es como lo he visto—dije sentenciosamente.  
 —¡Sí!—replicó con violencia.—¿Por qué hacen usted y otros como usted siempre están pensando mal de los demás?—  
 —Ahorra me pesa el haber desahogado... Ahora me pesa el haber desahogado... Se volvió hacia la ventana y llorando.  
 Me juzgué un perfecto bruto vantándome a mí vez, me desahogaba a la ventana.  
 —Serían auténticas sus lágrimas—lamenté un ardor para consolarme.—Desconfiaba de ello en absoluto, pero—dije en absoluto, no, y me eché a reír cuando me asaltaba el pensamiento de que me estaba portando como un rufian con una pobre mujer que había venido a mí con las mejores intenciones y que no tenía más que de ser hija de su padre.  
 —¿Puede darse situación más triste que la mía? En mi vida había llorado a ninguna mujer y no